



華夏中文學校

Huaxia Chinese School

• New Jersey • New York • Pennsylvania • Connecticut •

第18期
2019年3月15日

華夏中文學校網站: <http://www.hxcs.org/>

華夏園地

投稿信箱: hxyonline@yahoo.com

主編: 蕭京 小語編輯: 何燕



小語世界

■ 愛迪生分校供稿

快樂一家

《標準中文》四年級二班 鄭齊軒

我們家在一起,有數不清的快樂時光。媽媽教我煮吃的東西,我現在都會煮一整桌大餐了。妹妹和爸爸總是逗我笑。爸爸還教我修理不同的東西。

爸爸媽媽最喜歡帶我們周遊世界。今年暑假我們去了香港、泰國,還有新加坡。我們去香港的時候天氣非常熱,還有很多人,還有很多好吃的。在泰國,我去了皇帝島,還有甲米島。泰國的天氣沒有很熱。新加坡也很熱,我在那兒吃了許多東西。

爸爸和媽媽童年的時候,住在福建省的同一個城市。他們從小到大都是好朋友。兩家就在對面,但是走不過去因為中間有一條河。他們住的地方有很多山。馬路上有很多雞、鴨,還有狗。以前還有牛和很多田。菜市場很像跳蚤市場,路邊還有很多餐館。我不是很喜歡那些吃的,但我喜歡去我爸爸和媽媽的家鄉玩。

小寶貝長成故事大王小學霸

《標準中文》四年級二班 姚桐桐

我最喜歡吃的中餐是小籠湯包。爸爸說湯包是用小竹籠蒸的,所以叫小籠湯包。湯包的面皮包着肉,旁邊有很多湯。我喜歡吃小籠湯包是因為它的湯很香,皮蘸着湯也很香,肉很甜,而且跟醋一起更好吃。我喜歡皮和肉分開吃,可是爸爸媽媽說有點噁心,叫我不要那樣吃。但是我不管,我可以一次吃三個,如果不是爸爸媽媽不讓我再吃更多。

原來學中文對我來說很痛苦。做功課都要做好長時間。複習的時候,常常把學過的字都忘了。我感覺很不高興,會在車子里又叫又鬧。我那麼小,在座位上坐兩節課好累,有時就忍不住動來動去踢椅子。可是最近我不那麼痛苦了。謝謝爸爸媽媽幫我,我能安安靜靜聽課,還回答很多問題,考試考得越來越好。老師說我的作文非常棒,講的故事打動了她。

上星期,我寫了我阿公的故事。阿公是一九四五年在台灣出生的。在他很小的時候,他的媽媽就去世了,而他爸爸很忙。他就會在他自己的阿公阿媽家待着,把自己的阿公阿媽當作自己的爸爸媽媽,也把阿公阿媽的家當作自己家。

他上中學的時候,需要離開家去外地讀書,只能暑假的時候回家。他的阿公阿媽的狗會在火車站等他,陪他走回家。他阿公阿媽的家旁邊有很多稻田,有山有水有湖,有河有樹林還有海。我的阿公每天都會去跟好多小朋友玩,他們會去打獵抓鳥,射魚釣魚,還有游泳玩耍。我阿公現在會教我好多東西,都是那個時候學到的。我中文越來越好了,才能纏着阿公聽更多他的故事。

致我終將消逝的童年

■ 學生義工 秦楚玉

我只對我的童年留下了模糊的記憶。但每當外婆翻動我們家的相冊時,她總是生動地向我講述每一張照片背後的故事。通過我的外婆講述和我微弱的記憶,我知道我的家人曾經經歷了許多苦難。我們貧窮而掙扎,但我們的生活是滿意和快樂的。

那是我離開我出生的城市後的夏天,在新的幼兒園里開始了我的大班的生活。外婆告訴我,當時我最開心的事情就是站在舅舅的電動自行車前,和舅舅一起去接舅媽。我舅媽在一所大學工作,在我們去她學校的路上,我們會經過一個美麗的鄉村,在那里,小路的两邊滿是

鮮艷的黃色油菜籽。我舅舅會把他的電池自行車停在小路上一會兒,看着我跑到花叢里和蒲公英一起玩,有時他會加入。我已經記不清在那花海里有多少房子,也不記得那條小徑的出入,但我還記得的是那輛過時的電池自行車,它承載着我所有的童年記憶。

早在12年前,那輛電池自行車就已經是一件老古董了。它被我舅舅從二手市場買了回來。它的一些油漆已經脫落,剎車也失靈了。當我舅舅把它帶回家時,他不得不修理它,以便我們可以在日常生活中安全地使用它。雖然它又旧又破,但它成了我家里最重要的交通工具。

當我外公騎着這輛电瓶车帶我去學校的時候,他沒有讓我站在前面,因為他認為這太危險了。但是每次我舅舅帶我出去,我都能站在他的电瓶车前面。眼前的風景一覽無余,讓我覺得騎那輛電池自行車的人是我。並且在車上可以很快地發現周圍發生的新事情,我感覺好极了。當時,我認為我家最依賴這輛自行車的人是我舅媽。如果它的某些部分壞了,她就不得不步行回家,或者早起去上班。

一輛二手的電池自行車是我們交通上的最大預算,我們住的地方亦是如此。我們全家住在一個只有兩間臥室的出租小公寓里。我的舅舅和舅媽共用一個房間,另一個房間是我和我外婆的。因此,我外公不得不睡在一個客廳里的沙發上。現在,如果我回憶起那張沙發,它並沒有那麼大。但作為一個孩子,我覺得那張沙發大得可以像蹦床一樣跳來跳去。我過去常常用沙發上的枕頭墊起一個小城堡,並假裝我是這個小地方的公主,沒有我的許可沒人進到我的小天地里。

小時候,外公就像我的“保鏢”,用舅舅的車送我上學,放學後接我回家。我的舅舅在我童年時扮演了父親的角色。他會做父親做的一切。他帶我出去“冒險”,鼓勵我爬樹,並問我是否想騎自行車。他還買了許多東西來滿足我小小的虛榮心。然而,當我說謊或對別人不禮貌時,他也很嚴肅,教我什麼是對什麼是錯。

其實在這之前,我的生活並不是這樣。在離開我出生的城市之前,我們的家庭經濟狀況還算比較好。在我母親決定和我父親離婚之前,我們過着相當舒適的生活。當時我只有三歲,早已記不起我父親的臉和他的所作所為。但從我的外公外婆那里,我知道了一些,他打了我媽媽。作為一個三歲的孩子,我對家庭暴力沒有任何概念,但當我看到母親離婚證上的照片時,我知道父親一定傷透了她的心。我明白了為什麼媽媽決定離開他,開始新的生活。

在我們搬離了那片愛恨交織的土地後,我媽媽在另一個城市努力工作,為我們的整個家庭提供更好的生活。我記得我媽媽第一次離開的時候,我以為她要拋棄我了,我哭得很厲害,在外面等着她以為她很快會回來,等了很長時間後,我並沒有等到媽媽。外婆會把我帶進來,分散了我的注意力。以至於後來,這種分離變得很平常,我媽媽會離開我們好幾個月,回來也就幾天。然而,一旦她有機會來看我,就會馬上回來。在我看來,我的母親是一個聰明堅強的女性。她知道自己想要什麼,不管有什麼困難,她都為之奮鬥。雖然我的家庭遇到了很多困難,特別是我的媽媽經歷了她的生活起伏,在我家人的愛意包圍下,我還是像一個小公主一樣長大。這是我與電池自行車的合影童年,拍攝於2007年。它不僅記錄了我家族的历史,還展現了我奇異又幸福的童年。

總校消息

由總校文藝部主辦的“華夏之星”今年又要和大家見面了,日程安排如下。

1. “華夏之星”。四月六日,星期六,下午兩點至四點。承辦學校:中部分校。375 Burnt Hill Road, Skillman, NJ 08558

2. “北部華夏之星”。三月三十一日,星期日,下午一點半至三點半。承辦學校:紐約中心分校。75 Grasslands Road, Valhalla, NY 10595

“華夏之星”是華夏中文學校的一個品牌活動,有近20年历史。

它不僅給學生們一個展示才藝的機會,也是對各分校文藝類課程的考核,因而一直受到華夏的學生、家長及指導教師的追捧。

(林勝天供稿)

分校消息

華夏愛迪生中文學校吳強校長2019新年賀詞與展望

各位華夏老師、同學、家長、員工們:

2018年是辛苦的一年,也是收穫的一年。中文學習上我們小朋友們學習進步,畢業生們全部通

過了HSK考試。體育上在總校運動會上勇奪第一。向大家表示由衷的祝賀。

展望2019,我們信心滿滿,期盼更多的收穫。祝福每一位華夏

人,感恩所有老師、員工的無私奉獻,感恩所有支持我們的捐助者,使得我們的文化能夠傳承。

愿歡樂天天伴隨着你。猪年吉祥,大吉大利!

活動回顧

我校勇奪華夏中文學校AIG2018田徑運動會總分第一名

華夏中文學校AIG2018田徑運動會於10月14日在普林斯堡高中舉行,今年是十年來首次在金秋十月舉辦。華夏愛迪生分校有三十多名健兒參加了比賽。雖然人數不是最多的,但是我們取得了最好的成績,勇奪團體總分第一名!



舉辦圖書交換活動

12月16日周日兩點到五點,在餐廳舉辦圖書交換活動。成人

書、小孩書、中英文書都有。捐書者領買一送一的折扣卷。成人書一元一本,小孩書一元兩本,所得收入捐給學校。Nonperishable

Food Items,學校收集後捐給本地Food Pantry。很多學生及家長,還有義工參加。大家紛紛表示這樣的活動很有意義。

美食活動及中國傳統手工才藝展示

2月3日,我為大家獻上豐富多彩的文化娛樂活動和精彩紛呈的演出節目以及“美食品嘗分享”等一系列精彩的慶祝活動。這是華夏愛迪生中文學校第二屆新春美食分享活動,美食達人帶來了自家的拿手菜,受到了大家的一致好評。在咖啡廳的中國傳統剪紙,寫春聯等手工才藝展示吸引了許多人駐足觀看。不少小朋友拿起剪刀,剪出了自己心目中的春字。



華夏教壇

編者按:“教材”一直是中文學校關心的話題。這是一篇曾經提交給“全美中文學校協會第四次全國大會”的小組專題討論稿。雖是舊文,但在今天依然有借鑒與參考價值。因版面有限,文章有刪節,保留原署名。感謝作者賜稿!

如何選擇和使用教材(節選)

兼談《中文》的使用和輔助教學方法 ■ 華夏中文學校奔騰分校校長 張悅

美國的中文學校絕大部分是一周一課的周末學校,教師來源多為熱心的家長和熱心海外中文教育的人士,專業中文教育工作者的比例微乎其微;而且由於是業餘工作,教師的流動性很大。正是有這些特殊性,使得中文學校的教學往往出現一種看似一棵參天大樹“枝繁葉茂”,而實際教學卻像無根小草“不扎不實”的局面,風一吹就倒!因此,除了組織管理和提高教師的教學水平之外,一套合適的教材能使中文學校的教學事半功倍。

然而有了一套“好”教材,老師就能教得好,學生就能學得好嗎?一個學校該如何決定使用哪一套教材呢?這些都是我校多年來一直琢磨、研討的問題。下面就談談奔騰建校六年來在“如何決定和如何使用教材”上所做一些工作。

一、教材是重要的。

因為,一套“合適的”教材能讓中文學校的教學事半功倍。那麼,為什麼說“合適的”,而不說“最好的”呢?因為教材不是萬能的,沒有任何一套教材是十全十美的。一位大學教授說過,“教材永遠是遺憾的”。這是一句大實話,因為當你在編教材時,絕對是希望這是一套最好的教材;但是當老師在使用這套教材時,常常會發現許多問題,許多不合适的地方,這是因為編者往往不是直接使用者。那麼是不是說,使用者教師就能當編者了呢?不一定!因為編寫一套教材要考慮全方位的問題,而使用者所發現的問題則是某一點上的。因此,一套教材只要在總體上是“適合的”就可以了,至於內容上、選材上稍有出入,只要不是語法以及用詞之類會誤人子弟的問題,就可以

認為是一套合適的教材。

二、教材並不是最重要的。

因為,在教學中教材固然重要,然而教材的使用者——老師才是更重要的。一個好老師手中有了一套“合適的”教材,就可以取其精華,揚長避短,教出一班好學生來。這就好比一位優秀的裁縫手中拿着一件稍有缺陷旗袍(而不是一件短衫),修修剪剪,照樣能令一位姑娘穿出旗袍的風采來。也就是說,如何使用好一套教材比僅僅有一套好教材更重要。因此,對中文學校來說,有一支優秀的教師隊伍才是最重要的,優秀的教師才能教出優秀的學生。

三、學校如何決定使用哪一套教材

我認為以下這几點是必須要做的:

1. 了解學生。要知道學生的來源,了解學生的家庭情況和學習動力。
2. 了解教師。要了解教師的中文程度、英文程度;是否喜歡孩子、能否和初、高中生有良好的溝通能力;在美國多久了、對美國生活的了解程度;除站講台的時間外,每周有多少時間可以花在教學上;是否能吸引學生,控制課堂的能力如何等等。
3. 教材的評估。要評估一套教材是否合適,我們應該考慮以下幾點:

- 1) 首先,要考慮是否對學生合適。課文的長短、內容、詞匯量的多少、練習冊作業量的多少、是否合適這里的學生每周一次的學習。
- 2) 其次,要考慮是否對老師合適。教師手冊能否成為好幫手?因為這里非科班出身的中文老師占絕大多數,他們是在邊教邊學。因此,一本好的教參就變得十分重要了。同時,如果有一些其他的輔

助材料,那就更理想了。

3) 再次,必須了解整套的教材。因為初級、中級和高級的側重點都各不相同,能編得好初級的,不一定能編得好中級或高級的。作為一個學校,得考慮到學生從入門一直到他畢業的整個中文學習的過程。

4. 決定在學校內使用或更換教材時,以下兩點是必須注意的:

- 1) 不能以行政手段來決定使用哪一套教材。
- 2) 換教材必須循序漸進,一學期或一學年換一冊。全校同一學年或同一學期統一換教材的做法是欠妥當的。

四、我們學校所做的取長補短的工作。

鑒於以上談到的這些問題,奔騰整理並編寫了以下一些輔助教學材料:《沒有拼音的課文》、《看看我們學了多少中文字》、《生字卡》、《補充辨字練習》、《偏旁部首表》、《教學大綱》、《期末統一復習提綱和統一試卷》。通過這一系列的教學輔助材料的編撰工作,配合學校的几項教學比賽,奔騰已基本結束了學生“回爐”的現象。

教師方面,學校把重點放在要求老師站好每周兩個50分鐘的講台,其他事情有章可循,有人可問,有資料可查。因此,大大調動了每位老師的積極性。同時,我們又實行了每學年的“試卷分析”和“巡迴听课”制度,從而進一步了解老師的教學情況,做到有的放矢地、有效地当好老師們的後勤部。

后記:這篇文章的發表距今已有17年了。我目前已達到了八年級的畢業班(每年30-40名)學生已經用HSK五級作為畢業考試。2018屆的畢業生HSK五級的通過率已達到89%。

社區動態

愛迪生市新學委陳云霞宣誓就職

陳云霞女士2018年勇敢參選愛迪生市學區委員,經過激烈角逐,成功當選。2019年1月2日,愛迪生市新學委陳云霞宣誓就職。

華夏愛迪生中文學校為提升華人形象做努力

Peter Wang在2018年的人情節,佛羅里達高中Marjory Stoneman Douglas HS的槍殺案中為了讓同學儘快離開現場頂住門而犧牲,年僅十五歲。這種為保護別人而犧牲的英雄氣概對華人形象的提升,不是一般學術或經濟成就所能替代的。為此,華夏愛迪生中文學校召開大家為宣傳Peter Wang的英雄事跡,為了保護同學而獻身的15歲華裔中學生Peter Wang能夠得到總統自由獎章。